

第九届会议

2008年11月24日至28日，日内瓦

临时议程项目13

审议根据第5条提出的请求

根据《公约》第5条请求延长完成销毁
杀伤人员地雷的期限
内容提要

大不列颠及北爱尔兰联合王国提交 *

1. 联合王国管辖和控制下的唯一雷区位于福克兰群岛。
2. 联合王国请求延长排雷期限，至多延长10年。其依据是，在克兰菲尔德大学进行的福克兰群岛实地调查的内容提要表1中，对排雷行动的完成期限作出了估计。这反映出福克兰群岛排雷工作的复杂性。在福克兰群岛排雷可行性研究完成之前，不可能启动任何排雷方案。该可行性研究于2007年10月完成。
3. 联合王国目前正积极审议可行性研究报告中提出的排雷备选方案。在进行可行性研究时，经常征求了福克兰群岛居民的意见，任何未来的决定也会事先同福克兰群岛政府商量。
4. 1982年冲突期间，在联合王国海外领土福克兰群岛布设了许多雷场。阿根廷政府已向联合国报告，其武装部队曾将大约20,000枚杀伤人员地雷和5,000枚反车辆地雷运至该群岛。
5. 自冲突结束以来，已从雷区排除并销毁了大约1,855枚地雷。此外，冲突一结束，立即销毁了库存的大约3,000枚地雷。

* 迟交，秘书处收到后立即处理。

6. 我们估计,雷区内还有略超出 20,000 枚的两类地雷(杀伤人员地雷和反车辆地雷)。余下的雷区有 117 个(其中 4 个区域只是疑似埋有地雷),总面积为 13 平方公里多一点,仅占农业用地的 0.1%。雷区的地形有各种各样,其中包括沙滩和沙丘、山地、碎石堆、干泥炭土、湿泥炭沼和草原。其中一些地区与外界隔绝,就连四轮车辆也无法进入,目前只能使用特制的履带车辆。

7. 所有 117 个雷区都依照《公约》第 5 条第 2 款的规定标明了周界,对它们进行例行监视,并且用可防牲畜撞坏的优质栅栏保护起来,以确保有效阻止平民进入。这就把对平民群体构成的威胁降至最低。例行监视过程中若发现有任何地雷可能会造成问题,即派出联合王国爆炸性弹药处理特遣队进行处理,这使得危险性大为减小,对社区可能造成的影响也不断降低。鉴于 25 年多来没有任何平民因杀伤人员地雷而伤亡,我们认为人道主义影响极小。尽管如此,仍继续对岛上军民进行地雷危险性教育,将防备地雷一直作为日常安全保健工作的一个重要组成部分。

8. 2001 年,联合王国和阿根廷同意对福克兰群岛排雷问题联合进行一项可行性研究。两国政府选定由克兰菲尔德大学的恢复中心来承担可行性研究的部分工作,包括福克兰群岛实地调查。实地调查报告阐明了在环境方面和补救工作方面面临的挑战以及气候方面的限制因素和现有当地基础设施的不足之处,建议进行为期两年的试验性工作。试验阶段将评估各种排雷设备和技术是否适合清除地雷措施和建立信任措施的需要,评估每个雷区最适合采用哪些技术和设备,评估每种排雷方案对环境造成的影响,并审查每种排雷技术宜采用哪些泥炭治理办法。克兰菲尔德大学断定,清除所有雷区的地雷并不容易,但技术上做得到,时间则估计至少需要 10 年,而且须视试验结果而定。

9. 我们的请求已表明,与世界上受地雷影响的其他地区不同的是,福克兰群岛雷区的人道主义影响和社会经济影响极小,因此,若准予延长,不会有消极后果。

10. 福克兰群岛政府在 2008 年 5 月 9 日的一份声明中满意地指出,“所有雷区都有安全围栏,不会对福克兰造成长期的社会或经济困难。”事实上,福克兰群岛居民担心排雷行动有可能为社会经济带来不利影响,因为:(a) 大量排雷人员和重型机械的涌入和长期停留,会使他们小小社区的基础设施受到扰乱和压力;而且(b) 日益兴旺的旅游业会受到干扰,从而造成不利的经济影响(旅游业是岛上三大工业之一)。

11. 可行性研究着重指出，任何排雷行动都会对群岛的脆弱生态系统造成严重的环境破坏，需要为此而采取重大的补救措施。福克兰群岛政府在 5 月的声明中表示，“必须密切关注彻底排雷对环境会造成何种影响。”

12. 鉴于福克兰群岛在环境、技术和地理方面为排雷带来的困难，排雷行动的费用相对较高，达几百万英镑。福克兰群岛居民认识到这一点，并在 5 月的声明中表示，“我们宁愿将钱用在需要更为迫切的世界其他地区的排雷工作上。”作为进一步的背景材料，联合王国随延期请求附上福克兰群岛排雷问题可行性研究报告、克兰菲尔德大学作为该研究的一部分进行的实地调查报告和福克兰群岛政府 5 月 9 日的声明。

13. 根据即将颁布的福克兰群岛当地法律，所有雷区的排雷工作都将在规划阶段接受环境影响评估。直接进行这一评估是有技术困难的，因为在查明雷场地雷情况和评价排雷方法之前无法评估对环境的影响。为此，需要先对每一雷区和疑似雷区进行技术调查，然后才进行环境影响评估。后者必须确定有无必要实施排雷项目和采取任何可行的其他措施；执行国际/国家/当地的法律、条例和规划准则，诸如维护生物多样性和地质环境、事先勘查和咨商以及其他备选/备用方案等。联合王国将在与福克兰群岛政府协商后，根据表 C4(延期请求所附的环境影响表)中列明的各项标准，作出自己的决定。

-- -- -- -- --